

*Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Usedwel Ayelnaw
Tanmehla n Usegmi n Ugezdu n Tizi-Uzzu*

Ayerbaz alemmas « Crik Muhemmed »

Aswir: 4 swll
Tanzagt: 1 T30

Tasuddest n ukradyur amezwaru

Aḍris:

Ameddakkell n tidet

Nekk d Lmulud awaḍi, akken i d-nekker. Seg wasmi nella neqqar, aṭas tṭyilin-ay d atmaten, nezga neddukkul, ama deg ubraḥ, ama ubrid, deg uyerbaz dayen akken i nettyimi. Asmi nemmed cwiṭ akken i nxeddem tiwayiyin. Deg tṭuri, yeḥrec mačči d kra; yezga netta, d amezwaru; nekk, deffir-s ney tikwal, yettaḡḡa-yi zewwirey s tneqqiḍt ney s uzgen, yerna ad iyi-d-iεeggen, yeqqar-iyi: “Abrid-a, d nnuba-k”.

Kerzey deg wallay-iw armi εyiy, ur d-ufiy xerṣum yiwen wass deg nennuy, yerna ulac arrac ur nettnay ara! Ma d nukkni d awezyi amennuy gar-aney. Mi meqqrit, yal wa yeεna abrid-is, deg ddunit. Akken teddukkell temzi, i tebḍa temyer, tṭbiεa tettbeddil.

Ass-a, a t-an sdat-i (...) yedda di leεmer, anḍad dayen ur as-yezdiy aqerru, yuṭal d annar deg tturaren ddabex, (...).

Ihi, yaε akka aqerru-s am wakken tugar-it tamlel (...). Udem-is, yezga lewway, d aglim n ucawrar ur nessin aḥebber. Ad as-tiniḍ s waṭas i t-ugarey, amzun d nekk i d dadda-s, yerna deg yiwen n wayyur i nlul. Yak d iyublan i yessiwsiren mačči d ussan.

Lmulud, iyeblan, urḡin d-zzin yur-s, yegzem aseyywen, kra n wanida yella, ur d-tezzin. “ Ttaggaden-iyi” i yeqqar. Asmi i d-nfukk tayuri, nekcem akk yer leεsker, netta ur d-rin ara yur-s, (...) Nnan-as ad yerḡu cwiṭ ad d-rzun yur-s. Kra n wussan kan, ḥedrey mi d-yetṭef tabrat syur leεsker, taylaft d tawrayt. Send ad tt-yeldi, yiley ad yiwriy, ad yexlee; netta, udem-is, mačči yergagi, amzun mačči d isem-is i d-yuran s ufella. Yini-ak: “Ma d nekk ara ttun! Dya ddurt i d-iteddun, ad tt-id-awiy dihin, ad nesteεfu meqqar kra, seg yimyaren. Nniy-ak, ddurt i d-itddun, ur iyi-d-tettaf ara da!”(...)

Ddurt-nni i d-yuwḍen, tufa-t-id deg Telyan: yeqqim dinna sin yiseggasen. Asmi i d-ffeyey seg lkazirna, netta, yuṭal-d seg Telyan, acu n yicetṭiden! Acu n tūmubil! (...) Anagar ayen zerrey di ssinima.

Akken i d Lmulud, anida i tt-iger, tuy; anida isewweq, ad d-yessis. “Iteddu yid-s lmelk!” Asmi i d-ilul, tsečč-as yemma-s taqejjirt n wuccen; lḥasun, akka i d-yeqqar.

Σmer Mezdad, Tuṭalin, ayamun, Bgayet, 2003, sb 61-63.

I-Tigzi n udris d yiferdisen n tutlayt:(12/12)

- 1- Ayɣer ttɣilin medden Lmulud d umeddakkel-is d atmaten?
 - 2- Kkes-d deg uɣris ayen d-yemmalen belli Lmulud yeḥrec di leqraya-s.
 - 3- Acu-t wanaw n udris-agi?
 - 4- Anallas deg uɣris-agi d azɣaray neɣ d agensay ? beyyen-d ayen i t-id-yemmalen?
 - 5-Kkes-d deg uɣris awal d uknaw-is.....
- Segzu-d anamek n tenfalit-a: « anɣad dayen ur as-yezdiy aqerru, yuɣal d annar deg tturaren ddabex ».
- 6-Kkes-d seg uɣris sin n yisuraz n wakud.
 - 7-Af-d deg udris tafyirt taddayt tumyigt /tuddist.
 - 8-Af-d deg udris amyag di talya tasuddimt taswayt.
 - 9- Sled awalen yettuderren deg uɣris-a: **ur d-tezzin / tabrat.**

Afares s tira: (8/8)

Asatal

Tadukkli, d agerruj iɣef tebna tudert, day netta ulac amdan ur nesɛi ara ameddakkel. Ula d kečč (kemm) telliɣ tesɛid (t)ameddakkel(t) asmi mezzɣiyed, tezgam akken ama deg uɣerbaz neɣ deg uzniq mi ara tetturare. Maca asmi bedden yimawlan-is amkan zedɣen dɣa iruḥ yid-sen.

Asalel

Qqaren wat zik: Tadukkli zeddigen, tettebbi ifadden.

Qqaren dayen : Mi ara tili tdukki, yiwen ur iɣelli.

Tanadt

S usenned iɣef usatel d yisulal aru-d aɣris ideg ara d-talseɣ iɣef umeddakkel-ik, ini-d d anwa-t, d wamek i tesɛeddam ussan n temɣi akken d wamek i tkemmel tudert-ik segmi ibeddel amkan.